

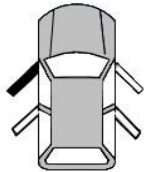


(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
ΜΟΝΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

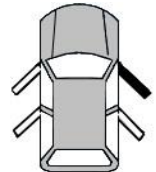
0030188000

Toyota COROLLA E120 / E130 2001 -> 2007

O.E. ref. 6982002150



O.E. ref. 6981002150



(O.E.)

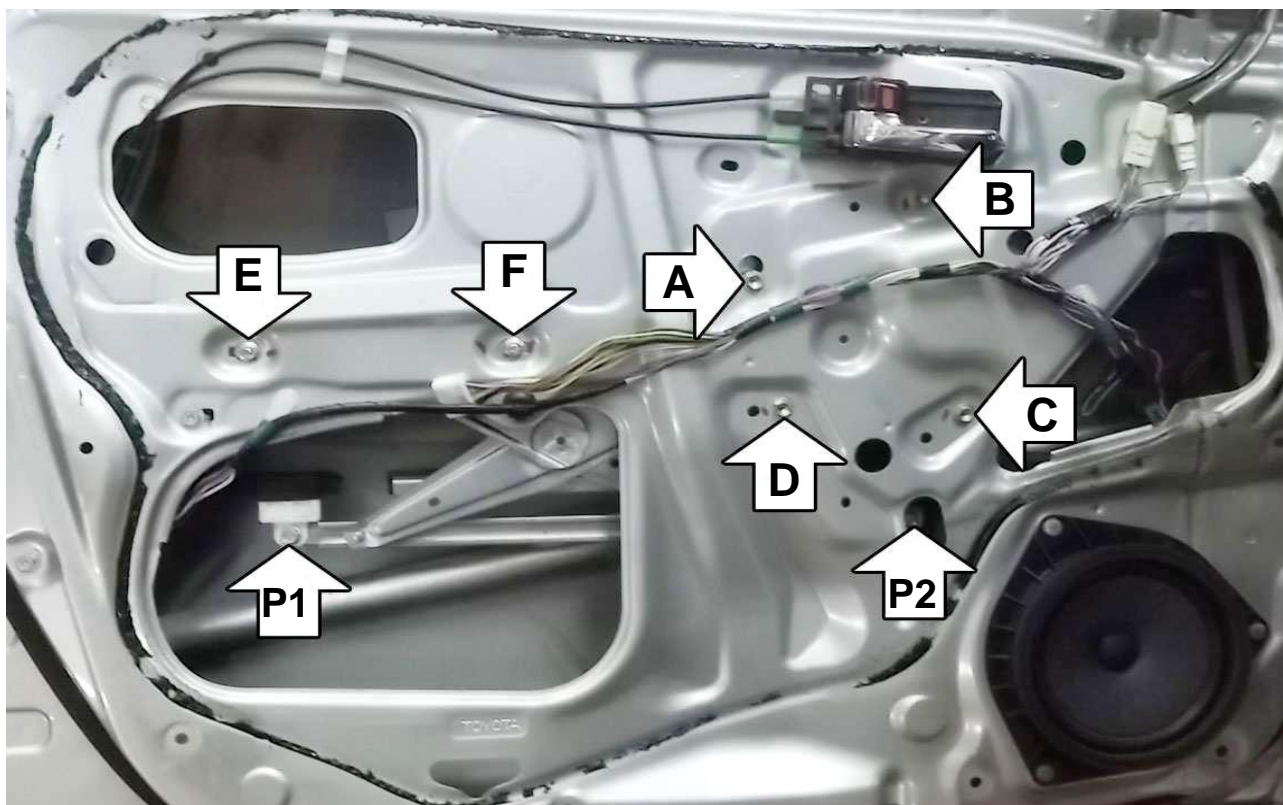


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI - USE THE ORIGINAL COMPONENTS - UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - BENUTZEN SIE DIE ORIGINAL KOMPONENTEN - UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΓΙΝΗΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - UŻYJ CZĘŚCI ORYGINALNYCH



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il motore originale dall'alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull'alzacristalli nuovo utilizzando le viti originali.
- 2) Montare il motore sull'alzacristalli nuovo.
- 3) Fissare l'alzacristalli nei punti A-B-C-D. Fissare la canalina corta nei punti E-F-.
- 4) Fissare il vetro alla canalina lunga nei punti P1-P2.
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici.

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA**.
Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the original engine from the power window to be replaced and reinstall it on the new power window using the original screws.
- 2) Mount the motor on the new crusher.
- 3) Fix the window regulator in points A-B-C-D. Fix the short raceway to the E-F- points.
- 4) Fix the glass to the long duct at points P1-P2.
- 5) Make the electrical connections.

WARNING! After the power window replacement has been installed, the automatic closing and opening **DOES NOT WORK**.
To restore this function use the instructions in the vehicle user manual

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le moteur d'origine de la fenêtre d'alimentation à remplacer et réinstallez-le sur la nouvelle vitre électrique à l'aide des vis d'origine.
- 2) Montez le moteur sur le nouveau concasseur.
- 3) Fixer le lève-vitre aux points A-B-C-D. Fixez le court chemin d'accès aux points E-F.
- 4) Fixer le verre sur le conduit long aux points P1-P2.
- 5) Effectuez les connexions électriques.

ATTENTION! Après le remplacement du lève-vitre électrique, la fermeture et l'ouverture automatiques **NE FONCTIONNENT PAS**.

Pour restaurer cette fonction, suivez les instructions du manuel d'utilisation du véhicule



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie den Originalmotor aus dem zu ersetzenden Fenster und installieren Sie ihn mit den Originalschrauben wieder am neuen Fensterheber.
- 2) Montieren Sie den Motor auf dem neuen Brecher.
- 3) Befestigen Sie den Fensterheber an den Punkten A-B-C-D. Fügen Sie den kurzen Pfad zu den E-F-Punkten hinzu.
- 4) Befestigen Sie das Glas an der langen Leitung an den Punkten P1-P2.
- 5) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her.

ACHTUNG! Nach dem Austausch des elektrischen Fensterhebers funktioniert das automatische Schließen und Öffnen NICHT. Folgen Sie den Anweisungen in der Fahrzeug-Betriebsanleitung, um diese Funktion wiederherzustellen

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el motor original de la ventana que se va a reemplazar y vuelva a instalarlo con los tornillos originales en el regulador de la nueva ventana.
- 2) Instale el motor en el nuevo interruptor.
- 3) Fije el regulador de ventana en los puntos A-B-C-D. Agregue la ruta corta a los puntos E-F.
- 4) Fije el vidrio a la tubería larga en los puntos P1-P2.
- 5) Haga las conexiones eléctricas.

¡ADVERTENCIA! Después de reemplazar la ventana de encendido, el cierre automático y la apertura NO funcionarán. Siga las instrucciones en el manual del propietario del vehículo para restaurar esta función

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova o motor original da janela para ser substituído e reinstalá-lo com os parafusos originais no regulador da nova janela.
- 2) Instale o motor no novo interruptor.
- 3) Ajuste o regulador da janela para os pontos A-B-C-D. Adicione a rota curta aos pontos E-F.
- 4) Fixar o vidro no tubo longo nos pontos P1-P2.
- 5) Faça as conexões elétricas.

AVISO! Depois de substituir a janela de poder, o fechamento e abertura automáticos NÃO funcionarão. Siga as instruções no manual do proprietário do veículo para restaurar esta função

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε τον αρχικό κινητήρα από το παράθυρο που πρόκειται να αντικατασταθεί και επανατοποθετήστε το με τις αρχικές βίδες του ρυθμιστή του νέου παραθύρου.
- 2) Τοποθετήστε τον κινητήρα στο νέο διακόπτη.
- 3) Ρυθμίστε τον ρυθμιστή παραθύρου για τα σημεία A-B-C-D. Προσθέστε τη σύντομη διαδρομή στα σημεία E-F.
- 4) Τοποθετήστε το γυαλί στον μακρύ σωλήνα στα σημεία P1-P2.
- 5) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μετά την αντικατάσταση του παραθύρου τροφοδοσίας, το αυτόματο κλείσιμο και άνοιγμα ΔΕΝ θα λειτουργήσει.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος για να επαναφέρετε αυτήν τη λειτουργία.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Wymij oryginalny silnik z okna, które ma zostać wymienione, i zastąp je oryginalnymi śrubami nowego regulatora okna.
- 2) Zainstaluj silnik na nowym przełączniku.
- 3) Ustaw regulator okna dla punktów A-B-C-D. Dodaj krótką trasę do punktów E-F.
- 4) Umieść szklankę w długiej rurce w punktach P1-P2.
- 5) Wykonaj połączenia elektryczne.

OSTRZEŻENIE! Po wymianie okna elektrycznego automatyczne zamykanie i otwieranie NIE będzie działać. Postępuj zgodnie z instrukcjami w instrukcji obsługi, aby przywrócić tę funkcję.

